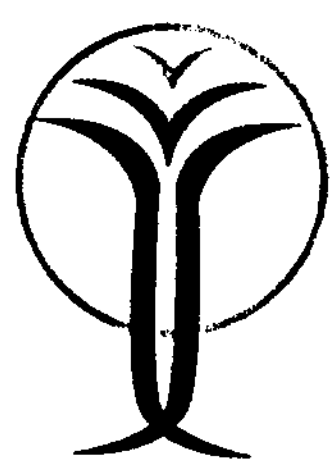


١٥/٥/٢٠٠٣

FS-ZARA-13/5/2003



زاره

شركة زارة للاستثمار م.ع.م. (شركة قابضة)

التقرير السنوي التاسع
لمجلس الإدارة

عن اعمال الشركة وحساباتها الختامية
للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٢/١٢/٣١

مجلس الإدارة

السيد صبيح طاهر المصري
رئيس مجلس الإدارة

السيد ابراهيم أبو الراغب
نائب رئيس مجلس الإدارة
ممثل بنك القاهرة عمان

السيد أبو بكر علي الشريف
عضو
ممثل الشركة العربية الليبية للاستثمارات الخارجية

السيد صالح التايه
عضو
ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

السيد نايف قصراوي
عضو
ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

السيد أسامة شعشاعة
عضو
ممثل شركة التأمين الأردنية

السيد عصام السلفيتي
عضو
ممثل بنك الاتحاد للإدخار والاستثمار

السيد رائد سقف الحيط
عضو
ممثل شركة المسيرة للاستثمار (اعتباراً من ٢٠٠٢/٩/١١)

السيد عبدالرحمن التركي
عضو

السيد ياسين خليل التلهوني
عضو

السيد خالد صبيح المصري
عضو

السيد صالح نافذ عوده
عضو

السيد يزيد المفتي
عضو

المدير العام: السيد صالح الرفاعي
مدققوا حسابات الشركة : السادة المحاسبون المتحدون
المستشار القانوني للشركة: الأستاذ زاهر جردانه

تقرير مدققي الحسابات

الى مساهمي

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة المرفقة لشركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة) (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٢ وبيان الدخل الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية لا تتضمن اية أخطاء جوهرية. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية الموحدة. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يوفر أساسا معقولا يمكننا من إبداء الرأي.

في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة) كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي المصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها.

المحاسبون المتحدون

بشر بكر

ترخيص رقم ٥٩٢ فئة (أ)

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

أول آذار ٢٠٠٣

الميزانية العامة الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

الموجودات	ايضاحات	٢٠٠٢ دينار	٢٠٠١ دينار
موجودات متداولة -			
٤ نقد في الصندوق ولدى البنوك	٣	٣٩٧٤٩١٥	٤٨٧٨٥٩٦
٤ ذمم مدينة	٤	٢٦٧٨٤٨٢	٢١٢٤٥٨٢
٥ أرصدة مدينة أخرى	٥	٢٠٠٩٣٦٧	٥٥٤٢٨٠٩
بضاعة		١٥٧٣٧٢	١٣٩٠٣٩٣
مجموع الموجودات المتداولة		٩٨٢٠٣٦٦	١٣٩٣٦٣٨١
٦ استثمارات متوفرة للبيع	٦	٤٨٣٧٨٨٨	٤٤٦٤٨٥٥
٧ مشاريع تحت التنفيذ	٧	١٤٢٧٦٧٤٩	٢٥١٧٢٥٤٥
٨ موجودات ثابتة	٨	١٩٠٤٦٠١	١٨٦٤١٢١١٢
مجموع الموجودات		٢١٩٣٩٥٤٧٤	٢٢٩٩٨٥٨٩٣
المطلوبات وحقوق المساهمين			
مطلوبات متداولة -			
٩ بنوك دائنة	٩	٨٨٠٠١٨	٢٠٣٦٩٢٠
١٠ أقساط قروض طويلة الاجل تستحق خلال عام	١٠	١٧١٢٨٦٩٠	١١٠٩٨٣٧٥
١١ ذمم دائنة	١١	٢٨٦٨٢٨٦	٣٩١٧٠٨٨
أرصدة دائنة أخرى		٥٣١٦٨٧٨	٨٥٩٠١٠١
مجموع المطلوبات المتداولة		٢٦٢٠٣٨٧٢	٢٥٦٤٢٤٨٤
١٠ قروض طويلة الاجل	١٠	٣٠٢٥٤٦٣	٢٩٠٦٤١٥٧
١٢ اسناد قرض	١٢	٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠
١٣ مطلوبات أخرى طويلة الاجل	١٣	٨٧٩٨٣٥٨	٦٥٠٦٢٧٨
١٤ أوراق دفع طويلة الاجل	١٤	٢٥٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠
مجموع المطلوبات		٨٧٧٥٦٦٩٣	٨٣٧١٢٩١٩
١٥ حقوق الاقلية	١٥	١٣٤٧٦٩٥٧	١٤٨٤٠٧١٦
حقوق المساهمين -			
١٦ رأس المال المدفوع	١٦	١٢٥٠٠٠٠٠٠	١٢٥٠٠٠٠٠٠
احتياطي علاوة الاصدار		-	٣٣٠٨٩٧٨١
احتياطي اجباري		٣٤٤٧٤٨	٣٤٤٧٤٨
احتياطي اختياري		٦٨٩٤٩٦	٦٨٩٤٩٦
التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات		(٥٣٠٨١٧)	(١٠١٨٥٤)
خسائر متراكمة		(٧٣٤١٦٠٣)	(٢٧٥٨٩٩١٣)
مجموع حقوق المساهمين		١١٨١٦١٨٢٤	١٣١٤٣٢٢٥٨
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٢١٩٣٩٥٤٧٤	٢٢٩٩٨٥٨٩٣

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢	ايضاحات	
دينار	دينار		
٢٩,٣٦٦,٦٨٣	٢٧,٩١٩,٩١٣	١٧	الايادات التشغيلية للفنادق
(٢١,٩٩٧,٢١٢)	(٢١,٧٢٦,٥٩٢)	١٧	النفقات التشغيلية للفنادق
٧,٣٦٩,٤٧١	٦,١٩٣,٣٢١	١٧	صافي الايرادات التشغيلية
(٢,١٨٦,٣٣٥)	(٢,٤٧٦,٤٧٩)	١٨	ينزل: مصاريف ادارية وعمومية
-	٩٧٤,٧٢٤		يضاف: صافي ايراد بيع شقق ايلا
٥٠٨,١١٥	٢٨٥,١٧٨		ايرادات اخرى
٥,٦٩١,٢٥١	٤,٩٧٦,٧٤٤		صافي الربح من العمليات
(٥,١٠٩,٧٢٠)	(٥,١٢٣,٧١١)	١٩	صافي مصاريف تمويلية
٣٧٧,٣٣٥	-		ايرادات بيع استثمارات
			صافي (خسارة) ربح السنة قبل الضريبة،
٩٥٨,٨٦٦	(١٥٦,٩٦٧)		حقوق الاقلية والاستهلاكات
١٣,٣٦٣,١٥١	١٤,٠٥٠,٥٦٤		استهلاكات
(١٢,٤٠٤,٢٨٥)	(١٤,٢٠٧,٥٣١)		صافي خسارة السنة قبل الضريبة وحقوق الاقلية
(٢٦,٣٢٦)	(٢٠,٥٣٦)		مخصص ضريبة الدخل
(١٢,٤٣٠,٦١١)	(١٤,٢١٨,٠٥٧)		صافي خسارة السنة بعد الضريبة
١,٠٧٩,٥٠٧	١,٣٢٦,٥٨٦		حصة الاقلية من الخسارة
(١١,٣٥١,١٠٤)	(١٢,٨٨١,٤٧١)		صافي خسارة السنة العائدة لمساهمي الشركة
فلس/دينار	فلس/دينار		
(٠.٩١)	(٠.١٠٣)		حصة السهم من صافي الخسارة

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

**بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢**

رأس المال	علاوة الاصدار	احتياطات		التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات	خسائر متراكمة المجموع	دينار
		اجباري	اختياري			
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠						
١٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٣,٠٨٩,٧٨١	٢٤٤,٧٤٨	٦٨٩,٤٩٦	-	(١٦,٠٧٠,٨٤٠)	١٤٣,٠٥٣,١٨٥
أثر تطبيق معيار ٣٩						
-	-	-	-	-	(١٦٧,٩٦٩)	(١٦٧,٩٦٩)
التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات						
-	-	-	-	(١٠١,٨٥٤)	-	(١٠١,٨٥٤)
صافي خسارة السنة						
-	-	-	-	-	(١١,٣٥١,١٠٤)	(١١,٣٥١,١٠٤)
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١						
١٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٣,٠٨٩,٧٨١	٢٤٤,٧٤٨	٦٨٩,٤٩٦	(١٠١,٨٥٤)	(٣٧,٥٨٩,٩١٣)	١٣١,٤٣٢,٢٥٨
التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات						
-	-	-	-	(٤٢٨,٩٦٣)	-	(٤٢٨,٩٦٣)
صافي خسارة السنة						
-	-	-	-	-	(١٢,٨٤١,٤٧١)	(١٢,٨٤١,٤٧١)
إطفاء الخسائر المتراكمة						
-	(٢٣,٠٨٩,٧٨١)	-	-	-	٢٣,٠٨٩,٧٨١	-
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢						
١٢٥,٠٠٠,٠٠٠	-	٢٤٤,٧٤٨	٦٨٩,٤٩٦	(٥٣,٠٨١٧)	(٧,٣٤١,٦٠٣)	١١٨,١٦١,٨٢٤

♦ سيتقدم مجلس الادارة بتوصية الى الهيئة العامة في اجتماعها العادي الذي سيعقد خلال عام ٢٠٠٣ بإطفاء الخسائر المتراكمة على حساب احتياطي علاوة الاصدار.

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١ دينار	٢٠٠٢ دينار	
(١٢٤٠٤٢٨٥)	(١٤٢٠٧٥٣١)	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		صافي خسارة السنة قبل ضريبة الدخل وحقوق الاقلية
		تعديلات -
١٢٣٦٣١٥١	١٤٠٥٠٥٦٤	إستهلاكات وإطفاءات
٥٥٣٧٧٠٦	٥٢٧٠٦١٧	فوائد القروض ومصاريف بنكية
-	(٩٧٤٧٢٤)	أرباح بيع موجودات ثابتة
(٢٦٤٥٧٠)	٢٣٠١	أخرى
٦٢٣٢٢٠٠٢	٤١٤١٢٢٧	
١١٨٢٨٤	٢٣٣٠٢١	بضاعة
(١٩٤٧٨٠)	٢٩٧٩٦٤٣	ذمم وارصدة مدينة
(١٨٩٤٨٣٥)	(٦٨٧٢٢١)	ذمم وارصدة دائنة
٤٢٦٠٧٧١	٦٦٦٦٥٧٠	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(٢٢٨٥٢٩٥)	(٨٠١٩٩٦)	استثمارات في اسهم شركات
(١٣٧٩٣٧٠٧)	(٨٤٧٨٦٢١)	مشاريع تحت الإنشاء وموجودات ثابتة
-	١٢٧٥١٦٤	بيع موجودات ثابتة
(١٦٠٧٩٠٠٢)	(٨٠٠٥٤٥٣)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
٢٠٣٦٩٢٠	(١١٥٦٩٠٢)	بنوك دائنة
٢٠٨٧٩٠٧	١٢١٢١٢١	قروض طويلة الاجل
٢٧٤٣٩٤٨	-	حقوق الأقلية
(٥٤٢٧٢٧٦)	(١٢٨٥١٧)	فوائد قروض ومصاريف بنكية مدفوعة
٢٤٤١٤٩٩	١٢٠٢٠٢	صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل
(٩٣٧٦٧٢٢)	(٩٠٣٦٨١)	صافي النقص في النقد في الصندوق ولدى البنوك
١٤٢٥٥٣٢٨	٤٨٧٨٥٩٦	النقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة
٤٨٧٨٥٩٦	٣٩٧٤٩١٥	النقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٢٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة